

05-07-2001

23-08-2001

NR.  
N°

58620 / 00/306

4

Paritair Comité voor het verzekeringswezen

Commission paritaire des entreprises  
d'assurances2 juli  
Collectieve arbeidsovereenkomst van ~~11 juni~~ 20012 juillet  
Convention collective de travail du ~~11 juin~~ 2001Halftijds conventioneel brugpensioen in de  
verzekeringssectorPrépension conventionnelle à mi-temps dans le  
secteur de l'assuranceArtikel 1. Deze overeenkomst wordt gesloten ter  
uitvoering van het interprofessioneel akkoord van  
22 december 2000.Article 1er. Cette convention est conclue en  
exécution de l'accord interprofessionnel du 22  
décembre 2000.Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van  
toepassing op de werkgevers en werknemers van  
de ondernemingen die ressorteren onder het  
Paritair Comité voor het verzekeringswezen.La présente convention collective de travail  
s'applique aux employeurs et aux travailleurs des  
entreprises ressortissant à la Commission paritaire  
des entreprises d'assurances.Art. 2. De bepalingen van de collectieve  
arbeidsovereenkomst nr 55, tot instelling van een  
regeling van aanvullende vergoeding voor  
sommige oudere werknemers in geval van  
halvering van de arbeidsprestaties, gesloten in de  
Nationale Arbeidsraad op 13 juli 1993, zijn van  
toepassing op de verzekeringssector.Art. 2. Les dispositions de la convention collective  
de travail n° 55, instituant un régime d'indemnité  
complémentaire pour certains travailleurs âgés en  
cas de réduction des prestations de travail à mi-  
temps, conclue au Conseil national du travail le  
13 juillet 1993, s'appliquent dans le secteur de  
l'assurance.Art. 3. De leeftijd waarop de werknemers die  
regeling kunnen genieten wordt vastgesteld op 55  
jaar in de verzekeringssector.Art. 3. L'âge auquel les travailleurs doivent  
satisfaire pour bénéficier de ce régime est fixé à 55  
ans dans le secteur de l'assurance.Art. 4. De praktische voorwaarden met betrekking  
tot de toepassing van het stelsel van halftijds  
conventioneel brugpensioen worden vastgelegd op  
ondernemingsvlak, ofwel individueel ofwel  
collectief.Art. 4. Les modalités d'application du régime de la  
prépension conventionnelle à mi-temps dont  
déterminées au niveau de l'entreprise, soit de  
manière individuelle, soit de manière collective.Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst  
treedt in werking op 11 juni 2001 en treedt buiten  
werking op 31 december 2009.Art. 5. La présente convention collective de travail  
entre en vigueur le 11 juin 2001 et cesse de  
produire ses effets le 31 décembre 2009.